



BeNi-Matsuri



## Was ist das **ベルリン・日本語祭** ?

Das BeNi-Matsuri ist eine Messe für alle, die Japanisch lernen, unterrichten oder erlernen möchten. Institutionen mit JaF-Bezug in und um Berlin gestalten gemeinsam einen JaF-Tag im JDZB.

### Für das diesjährige BeNi-Matsuri mit den Schwerpunkten Manga und Anime ist geplant:

- ! Die Vorstellung der verschiedenen JaF-Institutionen wie Schulen, Universitäten, Volkshochschulen und ihres Lehrangebots
- ! Informationen über Austauschmöglichkeiten, Sprachreisen, etc.
- ! Schnupperkurse und Lernspiele, Lernangebote für Anfänger und Fortgeschrittene
- ! Einen Aufsatz-, Haiku-, Manga- und Kurzfilmwettbewerb (BeNinale)  
Speech Contest der Botschaft von Japan
- ! Verkauf von Büchern und JaF-Goods
- ! Kulturelle Beiträge, Verkauf von japanischem Essen und vieles mehr!

### Mitwirkende Institutionen

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin (JDZB)  
Japanische Botschaft Berlin

Universitäten  
Freie Universität Berlin

Volkshochschulen  
Charlottenburg-Wilmersdorf

Schulen  
Camille-Claudel-Oberschule  
Canisius-Kolleg  
Gustav-Heinemann-Oberschule  
Leonard-Bernstein-Oberschule

Berufsschulen  
Oberstufenzentrum  
Banken und Versicherungen

Sprachschulen  
All Aboard!  
International Communication  
David Berry Languages

### Mit freundlicher Unterstützung



# 紅祭

## BeNi-Matsuri

Deutsch-Japanische Sprachmesse  
ベルリン・日本語祭 Berlin-Nihongo-Matsuri



**Samstag, den 6. Nov. 2004**  
von 9.00 bis 17.00 Uhr

**Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin (JDZB)**  
Saargemünder Straße 2, 14195 Berlin  
(U-Bhf. Oskar-Helene-Heim)

Organisation: BeNi-Matsuri-Komitee,  
Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin  
Veranstalter: JaF-Forum Berlin,  
Institutionen mit JaF-Bezug  
in und um Berlin  
Schirmherrschaft: JDZB  
Information: [www.benimatsuri.de](http://www.benimatsuri.de)  
oder eMail: [info@benimatsuri.de](mailto:info@benimatsuri.de)



**www.benimatsuri.de oder**  
**eMail: info@benimatsuri.de**



## Speech-Contest

Für Informationen zur Anmeldung und den Teilnahmebedingungen konsultieren Sie bitte die Homepage der Botschaft: [www.botschaft-japan.de](http://www.botschaft-japan.de)

## Yon-Koma-Manga Wettbewerb

Das Thema des Comicstrips ist frei, die Texte müssen in japanischer Sprache gehalten sein. Die Yon-Koma Manga werden auf einem Blatt Papier im A4-Format eingereicht.

1. Preis: Ein Büchergutschein (50€, einzulösen bei Yamashina)

## Aufsatz Wettbewerb

Die Aufsätze mit dem Thema: "Meine erste Begegnung mit Japan" sollten in japanischer Sprache, mit einem Umfang von 300-500 Zeichen für Anfänger und 600-800 Zeichen für Fortgeschrittene, verfasst werden.

1. Preis: Ein elektr. Wörterbuch

## BeNinale Kurzfilm-Wettbewerb

Es handelt sich hierbei um einen Wettbewerb für Kurzfilme in japanischer Sprache von 5-7 Minuten Länge mit freier Themenwahl und ohne Inhaltsbeschränkung. Das Skript darf nicht von Muttersprachlern verfasst werden.

1. Preis: Restaurantgutschein (250€, einzulösen im Daitokai)

## Haiku Wettbewerb

Das Haiku wird auf einem Papier eigener Wahl, von Hand geschrieben, eingereicht. Die optische Gestaltung fließt in die Bewertung mit ein.

1. Preis: Ein Kalligraphie-Set

**Einsendeschluss ist der 01.11.04**  
Zu weiteren Fragen zum Programm oder den Wettbewerben konsultieren sie unsere Website: [www.benimatsuri.de](http://www.benimatsuri.de)  
Die Wettbewerbsbeiträge bitte an:  
All Aboard! Alt-Moabit 105, 10559 Berlin



## Seminarraum 1 e-Learning mit YANIITA

Vorstellung der YANIITA-Software für multimediale Präsentation durch Professor Nitoguri

"Meine Schule/Stadt"  
Präsentationen von japanischen Grundschulern/innen mit YANIITA  
YANIITA-Workshop (Voranmeldung erbeten)

## Seminarraum 2 Austauschprogramme

Vortrag der japanischen Botschaft über Austauschprogramme  
Ayusa - Vortrag und Diskussion über Austauschprogramme  
Japan-Video vom Austausch der Camille-Claudiel-Oberschule  
Kalligraphie Kurs

## Cafeteria

Verkauf von Getränken und Kuchen durch die Schulen  
Japanischer Tee und Süßigkeiten (Fr. Mori und der Berliner Teesalon)  
Bentō- und Sushi-Verkauf (Ishin und Udagawa)

## Saal

Eröffnungsreden  
Chor der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Berlin  
"FUJO SOFT hilft beim Manga Lesen" (Vortrag)  
Speech-Contest der Botschaft von Japan  
Karaoke-Wettbewerb  
BeNi-Matsuri Preisverleihung

Cafeteria

Saal

Foyer

Seminar-Raum 1

U-26

U-27

U-28

U-29

Seminar-Raum 2

## U26 JaF-Beratung

Ganztägiger Senpai-Kōhai Erfahrungsaustausch

## U27 Schulen

Origami zum Mitmachen  
Vorstellung des Schulprojektes Berlin - Klein-Tokyo

## Foyer Präsentation & Verkauf

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin  
Botschaft von Japan  
Freie Universität Berlin  
Canisius-Kolleg  
Camille-Claudiel-Oberschule  
Gustav-Heinemann-Oberschule  
Leonard-Bernstein-Oberschule  
Oberstufenzentrum Banken und Versicherungen  
VHS Charlottenburg/Wilmersdorf  
Herr Wolfgang Hadamitzky (Autor der gleichnamigen Lehr- und Wörterbücher)  
Deutsch-Japanische Gesellschaft Berlin  
FUJO SOFT "Manga auf Japanisch"  
Buchhandlung Yamashina - Verkauf japanischer Bücher  
K-Press - Verkauf von japanischen Lehrbüchern und Schreibutensilien

## U28 FU & JaF-Forum Berlin

JaF-Sensei-Netzwerk  
"Kanji Kreativ - 1945 Kanji in drei Wochen" (Dr. Yamada-Bochynek)  
"Hilagana-Lernprogramm" (Dieter Kammerer)  
"Body-Language" Deutsch-Japanische Körpersprache

## U29 Volkshochschulen

Einführung in die Japanische Sprache  
e-Learning  
Deutsch-Japanisches Theaterstück  
Kanji Quiz